



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/548
9 July 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 ИЮЛЯ
1995 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь направить Вам датированное сегодняшним числом прилагаемое письмо министра иностранных дел моей страны на имя Вашего Превосходительства.

Прошу Вашего содействия в распространении настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Иван З. МИСИЧ
Временный Поверенный в делах

Приложение

Письмо министра иностранных дел Республики Боснии и Герцеговины
от 9 июля 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности

Правительство моей страны поручило мне просить о срочном созыве заседания Совета Безопасности для рассмотрения ситуации в объявленном Организацией Объединенных Наций безопасном районе Сребреница ввиду следующего:

1. Совершено нападение на безопасный район в Сребренице с применением одновременно танков, артиллерии и пехоты. Вчера в центре анклава разорвалось более одной тысячи снарядов.
2. Окружающие Сребреницу наблюдательные посты Организации Объединенных Наций подверглись нападению, некоторые из них блокированы, а другие - оставлены.
3. В некоторых местах сербские силы углубились в анклав на расстояние до 5 км.

Это нападение на объявленный Организацией Объединенных Наций безопасный район и вторжение в него нацелены чисто на гражданское население, ставя также под угрозу войска Организации Объединенных Наций. Мы должны здесь напомнить всем, что 8 мая 1993 года боснийские оборонительные подразделения, защищавшие население и территорию Сребреницы, были разоружены СООНО в обмен на принятие Организацией Объединенных Наций и НАТО ответственности за защиту Сребреницы.

В этой связи я хотел бы сослаться на резолюции 819 (1993), 824 (1993) и 836 (1993) Совета Безопасности и на соответствующие пункты решения НАТО от 22 апреля 1994 года о защите безопасных районов, а именно на пункт 8, в котором постановлялось, что:

"если по безопасным районам Бихач, Сребреница, Тузла или Жепа будут с любого расстояния нанесены удары с применением тяжелых вооружений или если, по общему мнению военного командования НАТО и военного командования Организации Объединенных Наций, будет иметь место концентрация или передислокация тяжелых вооружений в радиусе 20 километров от этих районов (в пределах территории Боснии и Герцеговины), представляющая угрозу для этих районов, они будут, для целей настоящего решения и без принятия Советом дополнительного решения, объявлены, индивидуально или совместно, запретными в военном отношении зонами, и если и когда это произойдет, правительства и соответствующие стороны будут надлежащим образом официально уведомлены об этом. Точная линия периметра этих районов будет установлена совместно СООНО и Главнокомандующим ОВС НАТО на Южноевропейском ТВД",

и на пункт 9, в котором, среди прочего, заявляется, что Совет:

"для достижения этих целей и в ответ на просьбу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 18 апреля 1994 года постановил:

а) что немедленно вступает в силу положение о том, что, если на объявленные Организацией Объединенных Наций безопасные районы Горажде, Бихач, Сребреница, Тузла и Жепа будут осуществлены любые нападения со стороны боснийских сербов с применением тяжелых вооружений, эти вооружения и другие боевые средства боснийских сербов, а также их средства непосредственной и основной военной поддержки, включая хранилища топлива и

/...

места складирования боеприпасов, но не ограничиваясь ими, будут подвергнуты ударам НАТО с воздуха в соответствии с процедурами, выработанными между НАТО и СООНО в развитие решений Совета от 2 и 9 августа 1993 года".

Мухамед ШАКИРБЕЙ
Министр иностранных дел

/...